

Décision du SECDEF<sup>1</sup>

Approuvé (*signature illisible*)

Non approuvé \_\_\_\_\_

Autre \_\_\_\_\_

Pièces jointes  
Comme indiqué

Personnellement, je reste debout pendant 8 à 10 heures chaque jour. Pourquoi limiter les périodes de station debout à 4 heures ?

Cc : CJCS<sup>2</sup>, USD(P)<sup>3</sup>

Diffusé en application du décret-loi 12958 (suite illisible)

D.R 2 décembre 2002

2 décembre 2002 – Note du Ministère de la Défense présentant des méthodes d'interrogatoire approuvées, annotée par l'ancien Secrétaire à la Défense Donald Rumsfeld.

---

<sup>1</sup> Secrétaire à la Défense

<sup>2</sup> Responsable du Comité des Chefs d'États-majors Interarmes

<sup>3</sup> Sous-secrétaire à la Défense chargé de la Stratégie

**MEMORANDUM 21**

NON CLASSIFIÉ

CONSEILLER GÉNÉRAL DU  
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE  
1000 DEFENSE PENTAGON  
WASHINGTON, D.C. 20301-1000

CABINET DU SECRÉTAIRE À LA DÉFENSE

27 novembre 2002 (13h)  
DEPSEC<sup>4</sup> \_\_\_\_\_

NOTE D'ACTION

À :               SECRÉTAIRE À LA DÉFENSE  
DE :             William J. Haynes II, Conseiller Général  
OBJET :         Techniques de contre-résistance

- Le Commandant de la région USSOUTHCOM<sup>5</sup> nous a transmis une requête émanant du Commandant de la *Joint Task Force 170* (désormais appelée JTF GTMO) concernant l'approbation de l'utilisation de techniques de contre-résistance afin d'aider à l'interrogatoire des détenus de Guantanamo Bay (Tableau A).
- La demande porte sur trois catégories de techniques de contre-résistance, la première étant la moins agressive et la troisième étant la plus agressive (Tableau B).
- J'en ai discuté avec le Sous-secrétaire, Doug Feith, et avec le Général Myers. Je crois qu'ils sont tous deux d'accord avec moi pour vous recommander que, par principe, vous autorisiez le Commandant de USSOUTHCOM à employer, en s'en remettant à sa discrétion, seulement les Catégories I et II et la quatrième technique de Catégorie III (« Utilisation de contacts physiques modérés, non préjudiciables, tels qu'empoignade, pointage du doigt dans le torse, et légère poussée »).
- Bien que toutes les techniques de Catégorie III puissent être légalement valables, nous pensons que, par principe, une approbation générale des techniques de Catégorie III n'est pas garantie à l'heure actuelle. Nos Forces Armées sont formées à une technique d'interrogatoire qui reflète une tradition de retenue.

RECOMMANDATION : Que le SECDEF approuve l'utilisation par le Commandant de USSOUTHCOM des techniques de contre-résistance énumérées dans les Catégories I et II et la quatrième technique de la Catégorie III pendant l'interrogatoire des détenus à Guantanamo Bay.

**DÉCISION DU SECDEF**

Approuvé signé par Donald Rumsfeld    Non approuvé \_\_\_\_\_    Autre \_\_\_\_\_

Note manuscrite : *Personnellement, je reste debout pendant 8 à 10 heures chaque jour. Pourquoi limiter les périodes de station debout à 4 heures ? D.R.*

Pièces jointes

Comme indiqué

Cc : CJCS, USD(P)

Déclassifié en application du décret-loi 12958 du Secrétaire exécutif, Cabinet du Secrétaire à la Défense William P. Marrion, CAPT. USN<sup>6</sup>  
18 juin 2004

<sup>4</sup> Sous-chef de la sécurité

<sup>5</sup> Région de commandement chargée des opérations militaires en Amérique centrale, Amérique du Sud et dans les Caraïbes

<sup>6</sup> Capitaine de Vaisseau de la Marine américaine